

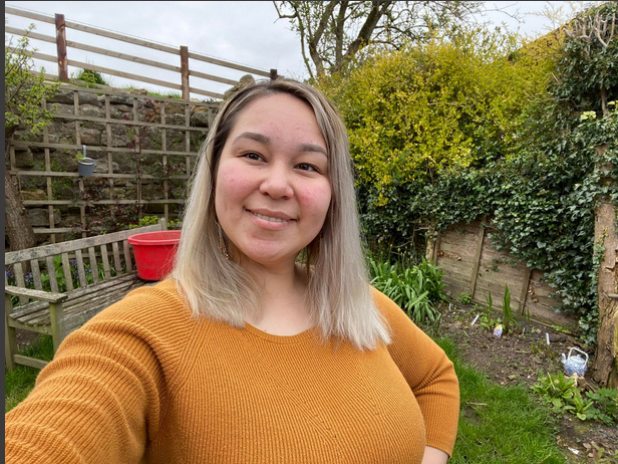
# Le perlage

Document de  
référence

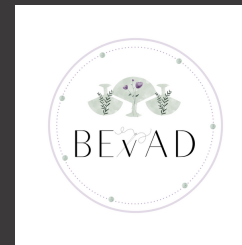


Pantoufles perlées fabriquées par Elisapee Peters

**Les arts au Nunavik:  
passé, présent et futur**



Eva Saunders, une artiste du perlage de Kuujuaq, a été consultée pour réaliser les directives par étapes du présent document.



Instagram: "xBEvADx"



# Table des matières

Le perlage sur empeigne (qalliniit) au primaire et au secondaire.....	5
Le matériel à votre disposition pour faire du perlage.....	6
Le matériel supplémentaire dont vous aurez besoin pour faire du perlage....	7
Trucs pour bien réussir son perlage..	8
Préparer vos empeignes:	
utilisation d'un patron.....	9
Installation du ruban.....	10
Création de son modèle ou dessin.....	14
Perlage des empeignes	
Le contour.....	15
Le remplissage.....	18
Petites fleurs.....	19
utilisation de la technique du perlage pour d'autres projets.....	21
Inspirés de la culture inuite.....	22
Appliqués pour différents objets.....	23
Oeuvres d'art en perlage.....	24
Accessoires en perles.....	25
Annexes.....	26
Enfiler une aiguille.....	27
Point avant.....	28
Point d'ourlet oblique.....	29
Bibliographie sur la technique du perlage.....	30





Le perlage sur empeigne  
au primaire et au secondaire

# Le matériel à votre disposition pour faire du perlage



Boite de rangement



Toile

Perles

Rubans biais

Aiguilles

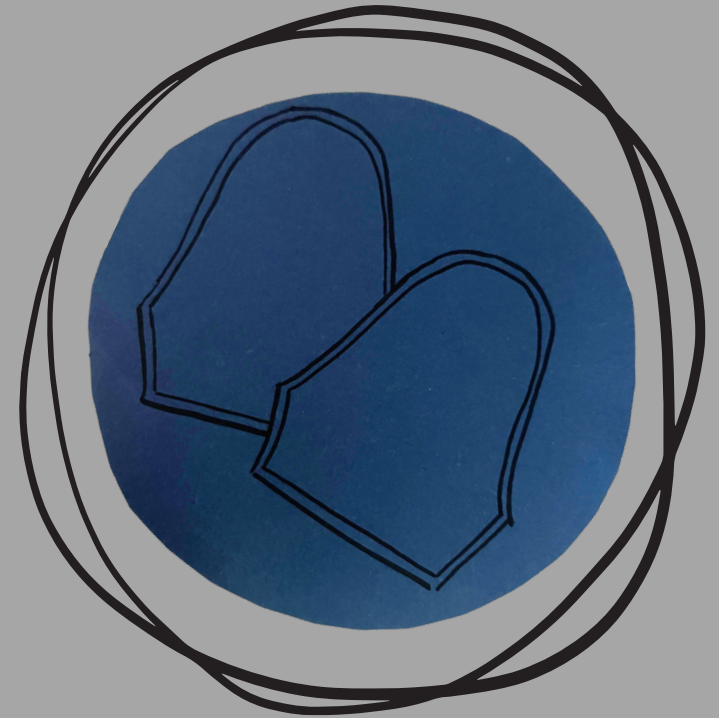
Fil

Dé à coudre

Feutrine

Le matériel supplémentaire dont vous aurez besoin pour faire du perlage

- Patron pour empeigne
- Marqueur permanent
- Stylo
- Papier blanc (papier d'ordinateur)
- Ciseaux



## Trucs pour réussir son perlage

Utilisez le capuchon du tube pour ramasser les perles.

Faites de petits points serrés.

Vous pouvez utiliser du fil à pêche au lieu du fil pour que votre projet soit plus solide, de plus, vous ne verrez pas le fil!

Pour faire des noeuds, vous pouvez tourner le fil plusieurs fois sur le bout de l'aiguille pour ensuite le rouler vers le bout de celle-ci, vers vous.

Utilisez un carré de feutrine pour mettre vos perles. Cela les empêchera de rouler partout.

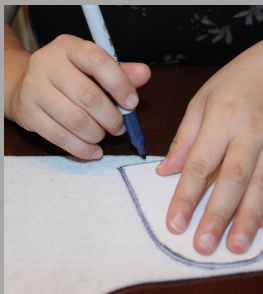
En option, vous pouvez utiliser 2 aiguilles pour perler et ainsi placer vos perles exactement où le voulez (mais vous n'êtes pas obligé de le faire).



# Préparation des empeignes: utilisation d'un patron

Si vous décidez de réaliser un projet de perlage sur empeigne, il vous faudra d'abord préparer ces empeignes.

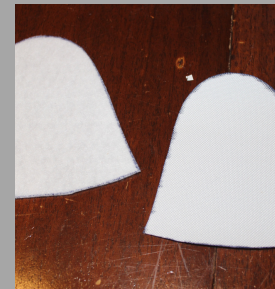
Vous devrez trouver un patron qui conviendra à votre projet. Vous pouvez demander à un membre de votre famille ou à une Aînée, à votre enseignante de culture ou encore aller aux ateliers de couture donnés par votre communauté. Suivez les étapes ci-dessus pour savoir comment préparer vos empeignes.



1. Prenez le patron de votre empeigne et dessinez-le sur votre feutrine avec un marqueur permanent.



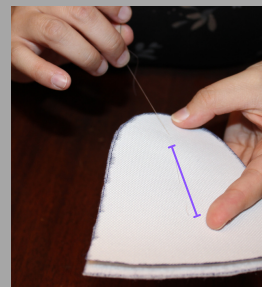
2. Au moyen de ciseaux, découpez le morceau de feutre.



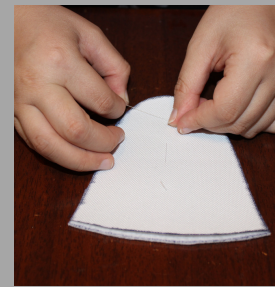
3. Reprenez les étapes 1 et 2, mais avec de la toile.



4. Une fois que vous aurez les deux morceaux, placez-les un par-dessus l'autre de façon qu'ils soient égaux.



5. Enfilez votre aiguille (Annexe 1). Piquez votre aiguille du côté de la toile vers la feutrine, et faites un long point, en redescendant votre aiguille vers la toile. Vous pouvez faire ce point n'importe où, car il est temporaire.



6. Faites quelques noeuds derrière l'empeigne (du côté de la toile) et coupez votre fil.

7. Reprenez les étapes 1 à 6 pour votre deuxième empeigne afin d'en faire une paire.

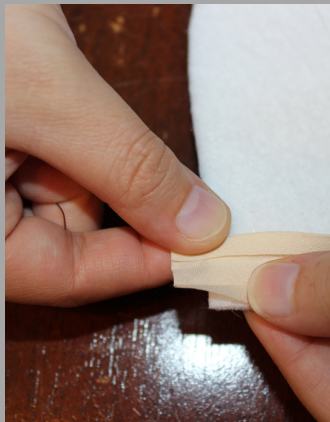
## Préparation des empeignes: installation du ruban



1. Prenez un ruban et ouvrez-le afin d'avoir 2 parties.



2. Ouvrez une partie du ruban, en vous assurant de garder l'autre partie refermée.



3. Placez le ruban à plat (vers le haut) sur le côté de la feutrine en alignant le côté ouvert sur le rebord droit de l'empeigne et en vous assurant que le ruban et l'empeigne soient égaux.



4. Laissez environ 2 cm de ruban sortir du bout de l'empeigne et repliez ce bout sur la toile.

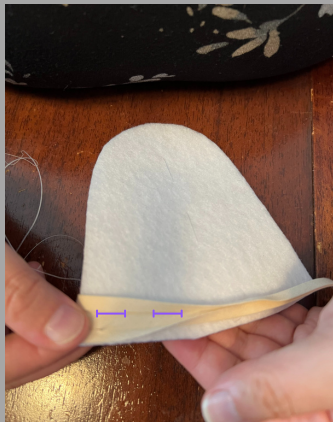
## Préparation des empeignes: installation du ruban (suite)



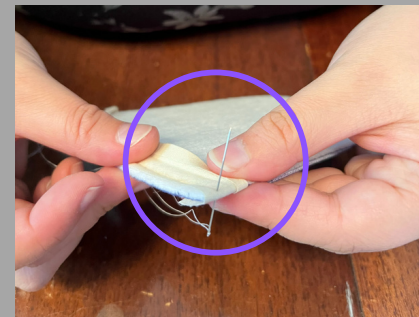
5. Avec l'aiguille enfilée, faites un point court sur le bout du ruban, de la toile vers la feutrine, en vous assurant de coudre les 4 épaisseurs de tissus.



6. Assurez-vous d'avoir suffisamment long de ruban pour vous rendre jusqu'au bout en laissant un autre 2 cm, puis coupez le ruban.



7. Suivez le pli créé dans le ruban comme guide pour faire vos points jusqu'au bout du rubans. Faites des points avant (Annexe 2).



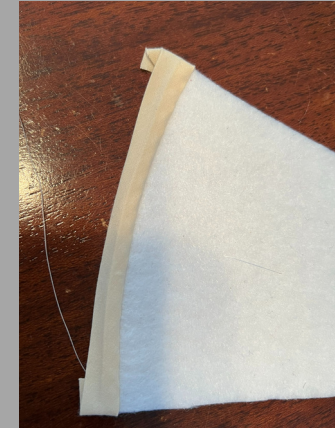
8. Lorsque vous arrivez vers la fin de l'empeigne, retourner le ruban vers la toile et terminer vos points. Faites un noeud du côté de la toile lorsque vous êtes rendu au bout.



## Préparation des empeignes: installation du ruban (suite)



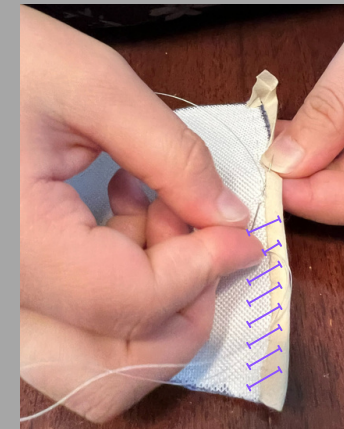
9. Prenez l'empeigne du côté de la feutrine et prenez le côté du ruban qui n'est pas cousu.



10. Repliez le ruban sur la toile.



11. Le fil devrait se retrouver entre les 2 parties de ruban. Ramenez le fil vers la toile en piquant l'aiguille au travers du ruban, puis en tirant sur le fil. Assurez-vous de plier les coins comme il le faut.



12. En vous assurant que le ruban reste bien plié, sans tirer, faites des points d'ourlet oblique (Annexe 3) en prenant le ruban et la toile seulement.

## Préparation des empeignes: installation du ruban (suite)



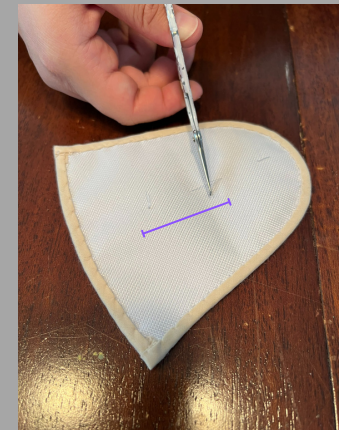
1 3. Lorsque vous arrivez au bout, assurez-vous de bien placer la partie du ruban qui dépasse et faites un dernier point.



1 5 . Recommencez les étapes 1 à 14 pour installer le ruban sur la partie courbée de l'empeigne.

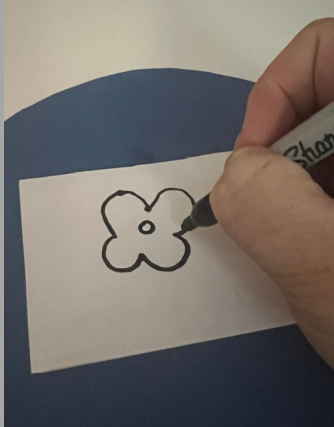


1 4. Faites quelques noeuds dans le fil du côté de la toile, puis coupez le fil. Cette partie de l'empeigne est terminée.

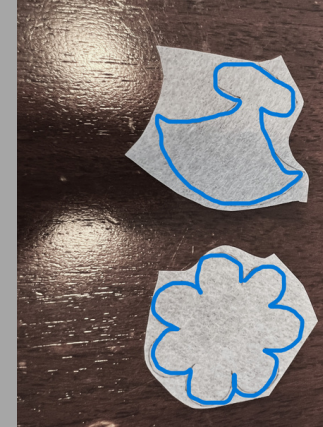


1 6. Retirez le point que vous aviez fait pour maintenir la feutrine et la toile ensemble.

# Création de son modèle ou dessin



1. Vous pouvez trouver une image que vous aimez sur internet ou dessiner votre propre modèle sur une feuille blanche.



2. Découpez l'image trouvée de façon à laisser un peu de papier autour de celle-ci.



3. Placez votre dessin sur l'empaigne (du côté de la feutrine). Enfilez l'aiguille et faites un long point à l'intérieur de votre dessin pour le fixer. Faites un noeud sur la toile et coupez le fil.



4. Si vous avez choisi 2 ou 3 dessins à intégrer à l'empaigne, reprenez l'étape 3 avec les autres dessins.



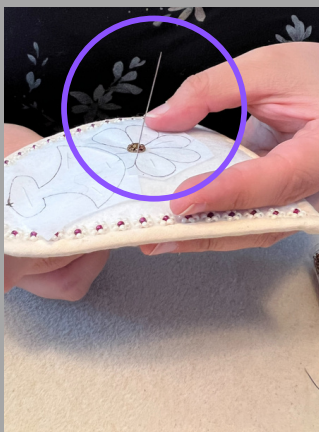
# Perlage des empeignes: le contour



1. Pour la prochaine partie, nous vous proposons d'utiliser 2 aiguilles: une courte standard et une longue à perler. Enfilez chacune des aiguilles.



2. Sortez les perles et placez-les sur un petit carré de feutrine pour les empêcher de rouler partout.



3. Prenez la longue aiguille déjà enfilée et placez-la où vous voulez commencer le perlage (au début d'une ligne serait plus facile); enfoncez ensuite l'aiguille dans la toile vers la feutrine.



4. Enfilez plusieurs perles (environ 5) sur la longue aiguille et descendez les perles sur le fil.

## Perlage des empeignes: le contour



5. Placez le fil de façon à pouvoir suivre le dessin avec vos perles, en vous assurant que les perles ne bougent pas.



6. Prenez la petite aiguille standard, piquez-la dans la toile vers la feutrine, entre la première et la deuxième perle. Fixez chaque perle en faisant un point d'un côté à l'autre du fil au moyen d'un point avant (Annexe 2).



6. Lorsque les perles sont solidement fixées, ajoutez des perles sur la longue aiguille jusqu'à ce que cette partie du contour soit terminée.



7. Passez la longue aiguille au travers de l'empeigne pour la fixer, puis remplacez la longue aiguille où vous voulez continuer le perlage du dessin. Dans ce cas-ci, au début du prochaine pétale.

## Perlage des empeignes: le contour (suite)



8. Répétez les étapes 3 à 6 jusqu'à ce que le contour de votre dessin soit terminé.



9. Si vous manquez de fil pour terminer le contour, fixez-le du côté de la toile avec des noeuds. Enfilez ensuite l'aiguille à nouveau. Lorsque le contour est terminé, faites un noeud avec les 2 fils et coupez-les.



10. Lorsque le contour de votre dessin est perlé, utilisez des ciseaux pour couper les points réalisés pour fiser le dessin.



11. Utilisez l'aiguille pour couper le papier près des perles, puis servez-vous de vos doigts ou de pinces à sourcils pour retirer le papier blanc avant de perler l'intérieur de votre dessin.

# Perlage des empeignes: le remplissage



1. Pour remplir votre dessin, reprenez les étapes 1 à 9 de la section précédente, tout en utilisant l'intérieur du contour comme guide.

2. Pour perler le contour du dessin (la partie vide de l'empeigne), enfitez l'aiguille et placez-la très près du ruban sur la partie plate de l'empeigne.

3. Reprenez les étapes 1 à 9 de la section précédente en faisant le tour de votre empeigne jusqu'à l'autre côté de la partie plate.

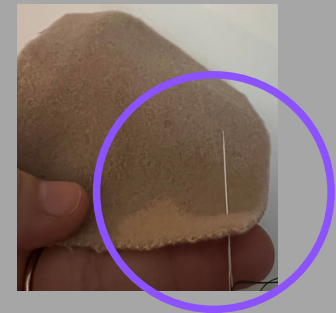


4. Reprenez l'étape 3 du remplissage jusqu'à ce que vous ne voyiez plus la feutrine.

- Tout au long du processus, vous pouvez
- changer d'idée! Ici, l'artiste trouvait que
- les fleurs blanches autour de l'empeigne
- étaient trop fades; elle les a donc
- remplacées par des bleues. Elle a aussi
- ajouté des petites fleurs et des feuilles
- au dessin original. Ce dessin vous
- appartient, vous pouvez le changer jusqu'à
- la fin!



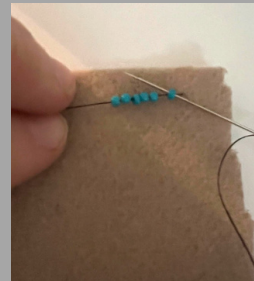
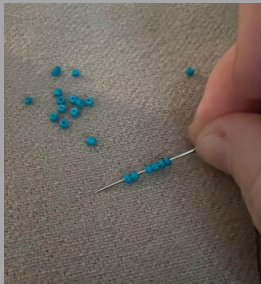
# Perlage des empeignes: petites fleurs



1. Choisissez 2 couleurs différentes pour réaliser vos fleurs: une couleur pour les pétales et une autre pour le milieu de la fleur.

2. Vous pouvez déposer les perles sur un morceau de feutrine pour les empêcher de rouler partout.

3. Enfilez la longue aiguille à perler et trouvez l'endroit où vous voulez faire votre fleur. Piquez l'aiguille dans la toile vers la feutrine.

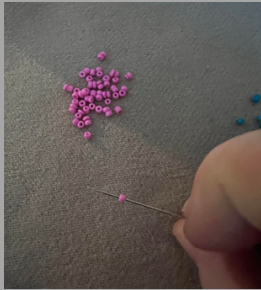


4. Prenez la première couleur et insérez 6 perles pour faire les pétales.

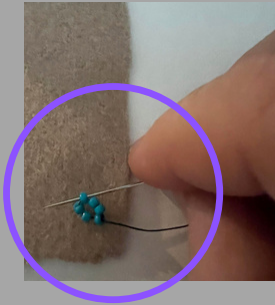
5. Tirez sur les perles pour les descendre sur la feutrine, puis insérez l'aiguille dans le trou de la première perle.

6. Tirez sur le fil de façon à ce que les perles créent un cercle.

## Perlage des empeignes: petites fleurs (suite)



7. Prenez une seule perle de la deuxième couleur et descendez-la sur le fil.



8. Comptez 3 perles de la première couleur et piquez l'aiguille à l'intérieur de celle-ci pour venir insérer la perle de la deuxième couleur au centre.

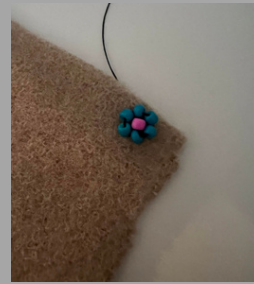


9. Tirez sur le fil de façon que la fleur soit bien placée sur la feutrine et piquez l'aiguille vers la toile pour fixer le fil.



10. Repiquez l'aiguille dans la toile vers la feutrine en la plaçant bien entre le milieu de la fleur et le troisième pétale. Faites un petit point d'un côté à l'autre du fil pour fixer la perle.

Comptez trois autres perles et recommencez cette étape-ci de façon à fixer l'autre côté de la fleur.



11. Si vous avez l'impression que certaines perles ne sont pas bien fixées, vous pouvez recommencer l'étape 10 avec ces perles. Faites des noeuds du côté de la toile et coupez le fil.

Utilisation de la technique du perlage  
pour d'autres projets

# Inspirés de la culture inuite



Plastron (saviguti) pour amautik,  
réalisé par Susie Saviadjuk

Empeignes (qalliniit),  
réalisées par Elisapee Peters





# Appliqués pour différents objets



Appliqué sur une bourse,  
réalisé par Louisa Assapa



Appliqués sur des mitaines (pualuuk),  
réalisés par Jeannie Nayoumealuk



Appliqué sur des jeans,  
réalisé par Annie Hickey

## Oeuvres d'art en perlage



Cadre de Sedna en perles,  
réalisé par Annie Hickey



Partie de l'installation Apirsait 2019  
Biennale of Sydney,  
réalisé par Taqralik Partridge



# Accessoires en perles



Boucles d'oreilles en perles,  
réalisées par Julie Grenier



Boucles d'oreilles en perles,  
réalisées par Alacie Lucassie



Collier en perles,  
réalisé par Amilia Fréchette-Tunig

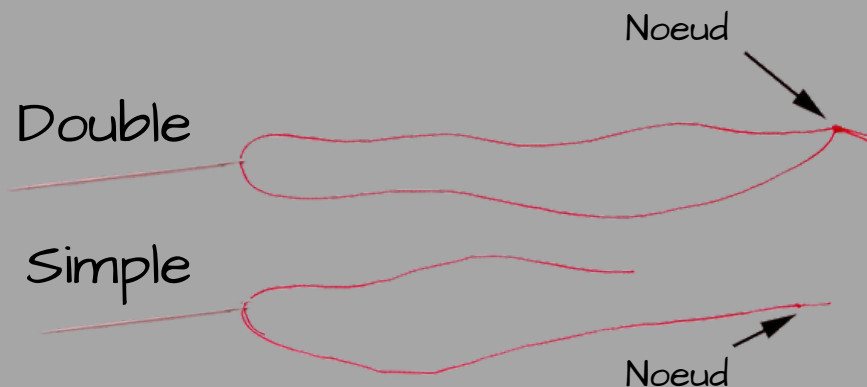


# Annexes

# Annexe 1

## Enfiler une aiguille

- Débobinez un long bout de fil et coupez-le. La longueur désirée est environ 50 cm; de cette façon, le fil ne se mêle pas durant le projet.
- Vous pouvez mouiller un des bouts du fil pour l'aider à passer au travers du chas (trou) de l'aiguille. Tenez-le entre le pouce et l'index, puis poussez-le vers le chas de l'aiguille. Attrapez le fil de l'autre côté et tirez un peu.
- Vous devrez ensuite faire un noeud au bout de l'aiguille pour l'empêcher de ressortir du morceau de tissu que vous cousez. Pour le perlage, ne doublez pas votre fil.

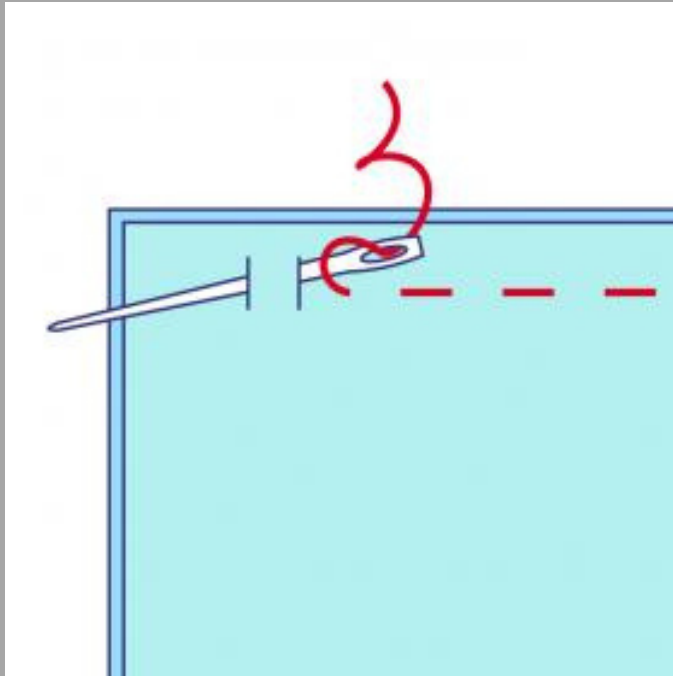


Vous préférez  
regarder une vidéo?

<https://www.youtube.com/watch?v=c0lJOhdKib4>

## Annexe 2

### Point avant



- Pour réaliser ce point, vous devez d'abord enfiler l'aiguille.
- Vous devez piquer les tissus à assembler de l'endos vers l'avant (de façon que le noeud du fil se retrouve sur la partie arrière).
- Repiquez à quelques millimètres (les points doivent rester courts), vers l'endos.
- Recommencez en gardant la même longueur entre deux points.
- Arrêtez du côté arrière lorsque vous avez terminé d'assembler les 2 morceaux de tissus. Faites quelques noeuds pour fixer le fil.

Vous préférez regarder une vidéo?

<https://www.youtube.com/watch?v=xi9-oMzQjQY>

## Annexe 3

### Point d'ourlet oblique

Le but de ce point est de fixer un morceau de tissu à l'endos, sans voir les points sur le devant du projet.

- Pour réaliser ce point, vous devez d'abord enfiler l'aiguille.
- Retournez votre projet pour travailler sur l'endos.
- Sortez l'aiguille de l'ourlet (dans le cas de l'empaigne, vous devez sortir l'aiguille du ruban biais). Repiquez l'aiguille en bas de l'ourlet (sur le tissu à l'endos seulement).
- Ensuite, repiquez l'aiguille vers l'ourlet et ainsi de suite. Lorsque vous arrivez au bout, faites quelques noeuds pour solidement fixer le fil.

Vous préférez regarder  
une vidéo?

<https://www.youtube.com/watch?v=QdxPSyGyTO8> (en anglais seulement)

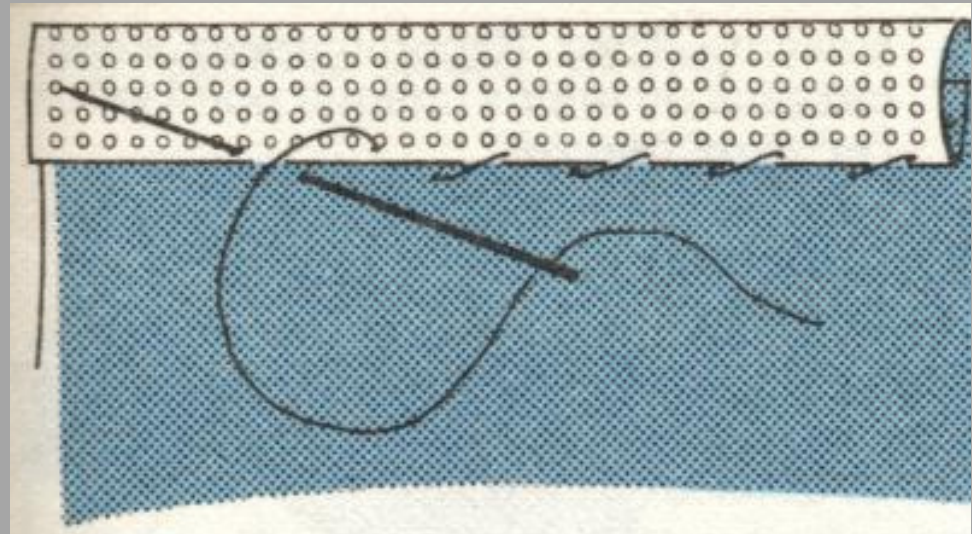


Image tirée du site web [moreau.gilbert.free.fr](http://moreau.gilbert.free.fr)

# Bibliographie sur la technique du perlage

Biennale of Sydney. (2020). Taqralik Partridge. Site téléchargé à l'adresse:

<https://artsandculture.google.com/story/taqralik-partridge-biennale-of-sydney/jQxxQBNmukZfTQ?hl=en>

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Alacie Lucassie. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Amilia Fréchette-Tunig. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Annie Hickey. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Elisapee Peters. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Jeannie Nayoumealuk. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Julie Grenier. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2021). Entrevue avec Louisa Assapa. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Susie Cameron. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

Kativik Ilisarniliriniq. (2022). Entrevue avec Taqralik Partridge. Kativik Ilisarniliriniq: Québec.

La belle adresse. (2021-2022). Les principaux points de couture à la main! Site téléchargé à l'adresse:

<https://www.labelleadresse.com/conseils-astuces/linge/couture-et-tricot/diy/points-couture>

Mon Cultura. (2013). Couture: comment faire un point avant? Site téléchargé à l'adresse: <https://www.youtube.com/watch?v=xi9-oMzQjQY>

Moreau, G. (2000). Quelques points de couture main. Site téléchargé à l'adresse:

<http://moreau.gilbert.free.fr/architech/architech28.php3>

Needlepointers. (2012). How to Hand Sew the Blind Hem Stitch (Slip Stitch). Site téléchargé à l'adresse:

<https://www.youtube.com/watch?v=QdxPSyGyTO8>

## Bibliographie sur la technique du perlage (suite)

Petit citron couture. (2012). Comment enfiler une aiguille. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.youtube.com/watch?v=c0lJOhdKib4>

Treasurie. (2022). How to Thread a Needle - Easiest Way to Thread & Knot. Site téléchargé à l'adresse: <https://blog.treasurie.com/how-to-thread-a-needle-and-tie-a-knot/>

Sewn Company. (2021). Lean to Hand Sew! (RIGHT HANDED): Easy Running Stitch Tutorial. Site téléchargé à l'adresse: <https://www.youtube.com/watch?v=nbtapXA44AY>

StitchLabSewing. (2008). How to Tie a Knot for Hand Sewing. Site téléchargé à l'adresse: [https://www.youtube.com/watch?v=xM5n\\_gmplrY](https://www.youtube.com/watch?v=xM5n_gmplrY)



ԵՌՃԵ ԴՐԿՏՐՈՄԵ  
Kativik Ilisarniliriniq